

ChomerBär

Seit 1979 die offizielle Zeitschrift für Cham und Umgebung.

7
Villette Fäscht

9
Der Einsatz
lohnt sich

13
Flashback

17
Täglich digital

29
Das Ziel
fest im Blick



Auf
Mehrwert
bauen.

aula.ch

NUSSBAUMER



SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS

beck-nussbaumer.ch



KAISER
OPTIK

SEIT 1982

Moser

SICHERHEIT AG

Blegistrasse 23, 6340 Baar

041 781 33 77

info@moser-sicherheit.ch

SICHERHEIT

wird bei uns GROSS geschrieben

HAND AUFS HERZ.

WIR SIND AUCH 2023 FÜR SIE DA.

Michaela Guggenbichler mit Baby Tyson

Dipl. Hebamme

Hirslanden Andreasklinik Cham Zug



Veränderung im Grossen und Kleinen

Wie kommt es zu Veränderungen in der Welt? Oder in unserem Alltag? Am Anfang steht immer eine Idee oder ein Vorhaben. Doch gerade mit den Vorhaben ist das so eine Sache: Nur zu oft enden sie im Nirgendwo. Was braucht es also, um trotz allen guten Ausreden vorwärtszukommen und sich oder die eigene Umwelt zu verändern? Unsere Kolumne offeriert spannende Denkanstösse.

Während wir in unserem Alltag Veränderung oft nur mühsam erreichen, gibt es Wandel, der sich nicht aufhalten lässt. Wie viele von uns fanden das Smartphone einst einen vorübergehenden Hype? Und wie viele von uns können heute nicht mehr ohne leben? Und wie sieht das die heranwachsende Generation, die gar nichts anderes kennt? Fragen, denen wir im Bundthema auf die Spur gehen.

Wir laden ein, zum gemütlichen Stöbern im ChomerBär.

Ihr Redaktions-Team
ChomerBär



«Immobilien-Verkauf
ist in meiner DNA.»



Jetzt mit Patrik Städelin
einen Termin vereinbaren.

Arlewo AG | Baarerstrasse 125 | 6300 Zug



Patrik Städelin
041 725 01 20
patrik.staedelin@arlewo.ch

Impressum



Redaktion und Inserate
Sicht Verlag GmbH
Rolf Brügger
Alpenblick 10
6330 Cham
Telefon 041 781 55 88
redaktion@chomerbaer.ch
inserate@chomerbaer.ch

Herausgeberin
Sicht Verlag GmbH
Alpenblick 10
6330 Cham
www.chomerbaer.ch

Konzept & Gestaltung
Frühform AG
Gewerbstrasse 17
6314 Unterägeri

Druck
Mercur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung
Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften der fünf
Gemeinden Cham,
Hünenberg, Risch-Rotkreuz,
Steinhausen und Sins
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 25'047 Exemplare

Nächste Ausgabe
Erscheinungsdatum:
Dienstag, 21. März
Redaktionsschluss:
Dienstag, 28. Februar, 17 Uhr
Inserateschluss:
Donnerstag, 2. März, 11 Uhr



AKORUG

GRÖSSTE AUSWAHL DER SCHWEIZ
SEIT 1988 IN ZUG

ONLINE SHOP

Über 3000 Teppiche nur einen Mausklick
von Ihnen entfernt!

www.akorug.ch

Kompetente Beratung Unverbindliche Heimauswahl
Reinigungen Restaurationen

Akorug AG . Baarerstrasse 59 . 6300 Zug . 041 712 09 44

dk hauswartungen gmbh

hauswartungen | liegenschaftsservice | gartenarbeiten

076 441 09 05 - dk.hauswartungen@outlook.com

Luzernerstrasse 64, 6330 Cham

NUSSBAUMER plant & baut

elementbau.ch



Anlässe

Februar und März

ab 8. Februar jeden Mittwoch, 19.00 Uhr

Ping Pong Abend

Langhuus Kulturfabrik

Donnerstag, 9. & 23. Februar, 19.00 Uhr

Spielabend

Langhuus Kulturfabrik

Freitag, 10. Februar, 19.00 Uhr

country & dine: Saddle Creek

Brasserie Lorzenhof

Freitag, 10. Februar, 19.30 Uhr

Bis ans Ende der Welt / Explora Live-Reportage

Lorzensaal

Sonntag, 12. Februar, 11.00 Uhr

Irland – Grünes Glück / dia.ch Multivision

Lorzensaal

Sonntag, 12. Februar, 15.00 Uhr

Norwegen & Hurtigruten / dia.ch Multivision

Lorzensaal

Fasnacht

Freitag, 17. Februar, ab 19.30 Uhr

Hänselbar / Griitehirse Zunft

Gasthaus Steirereck

Samstag, 18. Februar, ganztägig

Familienhänslete im Dorf

Dorf

Samstag, 18. Februar, 17.30 Uhr

Monsterkonzert (Müüurig'20)

Dorfplatz

Samstag, 18. Februar, 20.00 Uhr

Müüurig'20 / Holdriofäger

Lorzensaal

Sonntag, 19. Februar, 13.30 Uhr

Fasi-Umzug / OK Wägwiiser

Cham

Mittwoch, 22. Februar

Abhirsete / Griitehirse Zunft

Cham

Donnerstag, 23. Februar, 14.00 Uhr

Unterwegs mit Myle – Entdeckungsspaziergänge für alle

Generationenplatz Büel

Freitag, 24. Februar, 19.00 Uhr

Vino e Musica – Degustation und Unterhaltung

Brasserie Lorzenhof

Donnerstag, 2. März, 19.00 – 22.00 Uhr

Jam Session

Langhuus Kulturfabrik

Freitag, 3. März, 19.00 Uhr

Carte Blanche Konzert: An American in Paris

Mandelhof

Samstag, 4. März, 19.00 Uhr

country & dine: Tommy's Solo-Show

Brasserie Lorzenhof

Samstag, 4. März, 19.30 Uhr

Lottomatch Schwingklub Cham-Ennetsee

Lorzensaal

Sonntag, 5. März, 11.00 – 13.00 Uhr

Philo Runde

Langhuus Kulturfabrik

Mittwoch, 8. März, 16.00 Uhr

Die Schöne und das Biest – das Musical / Theater Liberi

Lorzensaal

Donnerstag, 9. & 23. März, 19.00 Uhr

Spielabend

Langhuus Kulturfabrik

Donnerstag, 9. März, 19.30 Uhr

Mischn Impossible / Explora Live-Reportage

Lorzensaal

Freitag, 10. März, 20.00 Uhr

Marco Rima

«Ich weiss es nicht ...»

Lorzensaal

Samstag, 11. März, 19.00 Uhr

jazz & dine: Swanee River Jazz Band

Brasserie Lorzenhof

Samstag, 11. März, 19.30 Uhr

Kaleidoskop der Emotionen – 3. Abo-Konzert / Zuger Sinfonietta

Lorzensaal

Sonntag, 12. März, 10.00 Uhr

«Persönlich» – Die SRF-Talksendung

Lorzensaal

Dienstag, 14. März, 19.00 Uhr

Buchtaufe «Chamer Theater»

Langhuus Kulturfabrik

Do., 16. – Do., 23. März, jeweils 19.00 Uhr

Soirée / Musikschule Cham

Aula Röhrliberg 1

Samstag, 18. März, 10.30 Uhr

Matinée / Musikschule Cham

Aula Röhrliberg 1

Samstag, 18. März, 11.00 Uhr

Perfekte Reisefotos – Tipps vom Profi / Explora Events

Lorzensaal

Samstag, 18. März, 19.30 Uhr

USA / Explora Live-Reportage

Lorzensaal

Sonntag, 19. März, 10.30 Uhr

Nostalgie aus Operette und Musical / Männerchöre Zug-Cham

Lorzensaal

Dienstag, 21. März, 20.00 Uhr

Moesie & Pusik – Charles Lewinsky und Markus Schönholzer

Langhuus Kulturfabrik

Samstag, 25. März, 9.00 – 11.30 Uhr

Eröffnung der 31. Dorfmarktsaison / Cham Tourismus

Dorfplatz vor dem Lorzensaal

Sanitär & Heizung.
What Elsener?



Elsener AG
Knonauerstrasse 56
6330 Cham

40
JAHRE

- Planung und Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- Autoladestationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG

Paul Kretz / David Hänsl
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch

Finde zurück zu deinem wahren Ich

WORKSHOP

MICH NEU ENTDECKEN

- Dein persönliches Stärken-Profil
- Angeleitete Meditation
- Mandala inkl. Farbdeutung
- Kurzes Einzelgespräch
- Persönliches Gesamtprofil

WORKSHOP

MEINE VISION

- Angeleitete Meditation
- Dein Vision Board
- Persönliches Leitbild
- Deine definierten Ziele
- Kurzes Einzelgespräch

Datum:

25. & 26. Februar 23

Zeit:

10:00h bis 16:00h

Preis:

450 CHF pro Tag
(2 Tage 850 CHF)

Inklusive:

Kursmaterialien,
Verpflegung

Ort:

Samadhi Atelier
Luzernerstrasse 24
6330 Cham

Mitbringen:

- Smartphone oder Laptop oder iPad
- Zeitschriften und Zeitungen

Anmeldung über samadhi-atelier.ch oder über 079 203 10 47.



Villette Fäscht 2023

Endlich ist es so weit: Im Sommer 2023 wird es eine neue Auflage des traditionsreichen Villette Fäschts geben. Nach dem coronabedingten Ausfall im 2020 wird das Fest am 26. & 27. August zum 14. Mal – unter dem Motto «Apollo 2023» – stattfinden.

Das Organisationskomitee ist seit Monaten mit den Planungsarbeiten beschäftigt. Vieles, was sich in den vergangenen Jahren bewährt hat, wird beibehalten. Auf die Besucherinnen und Besucher warten auch einige Neuerungen.

Grosses Festgelände

Das Festzentrum befindet sich im Hirsgarten. Der Villettepark und der Zugersee werden Teil des Festgeländes sein. Es stehen diverse Attraktionen auf dem Programm. Das Fest wird bei jeder Witterung durchgeführt.

Vielseitige Unterhaltung

Das vielseitige Programm ist gespickt mit vielen tollen Höhepunkten. Bezüglich des Inhalts soll im Moment noch nicht allzu viel verraten werden. Klar ist aber, dass alle Festbesucher zum Zuge kommen: Es gibt Aktivitäten für Jung und Alt. Auf den verschiedenen Bühnen werden regionale Musikgruppen und national bekannte Bands spielen. So beispielsweise die Live Band der SBB und die Band «Silberbux». Des Weiteren wird es auf dem Festgelände wieder einen hohen Aussichtsturm geben

und auch das traditionelle Badewannenrennen wird nicht fehlen.

Gastronomie

Für das gastronomische Angebot sind die Chamer Vereine zuständig. Die Menükarte umfasst eine kulinarische Entdeckungsreise durch Welt und Raum. Es haben sich bereits über zwanzig Vereine angemeldet, die das Fest mit einer Bar oder einem Beizli bereichern werden.

Eintritt frei

Der Gemeinde Cham und dem Organisationskomitee ist es wichtig, dass die Teilnahme am Fest kostenlos ist. Die Finanzierung des Festes erfolgt in erster Linie durch einen grosszügigen Beitrag der Einwohnergemeinde Cham und durch Sponsorengelder. Ohne die Unterstützung von Sponsoren und das Engagement der teilnehmenden Vereine wäre die Durchführung des Festes nicht möglich. Die teilnehmenden Vereine leisten mit einer Umsatzabgabe einen finanziellen Beitrag an die Festkosten. Der übrige Ertrag fliesst in die Vereinskasse und hilft, das Vereinsleben zu erhalten und zu fördern.



Apollo 2023

Offizielle Festzeiten

Sa, 26. August 2023, 16.00 Uhr – 03.00 Uhr

So, 27. August 2023, 10.30 Uhr – 18.30 Uhr

Weitere Informationen

www.villette-faescht.ch

Folge uns auch auf Facebook und Instagram, um auf dem Laufenden zu bleiben.



Foto: Andrea Müller

sb
schärer
beck.

BadeWelten  **KlimaWelten** 
DIE BADARCHITEXTEN DIE GEBÄUDETECHNIKER

Bad⁺
Sanitär⁺
Heizung⁺
Inneneinrichtung⁺
Service⁺

Schärer + Beck.
Dem Plus verpflichtet.

Ausbildung mit
+
Faktor

Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
CH- 6312 Steinhausen
schaererbeck.ch
041 289 10 89

FÜR JEDEN WUNSCH
DIE PASSENDE KÜCHE



**KÜCHEN-
UMBAU?
WIR WISSEN
WIE!**

WERDER
Küchen AG

Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
041 783 80 80
werder-kuechen.ch

In diesen Geschäften erhalten Sie ProBon



Aus Liebe zum Detail!

**blumen
arnold** 
Hauslieferdienst

Kirchplatz, Cham
Tel 041 780 11 93

**HERZOG
OPTIK**

Neudorf Center
6330 Cham
041 780 67 80

wicki's

Chäsland

Neudorfcenter, Cham
041 783 17 17

Neudorf
PARTNER GROUP
PARTNER GROUP

Neudorf Center, Cham
041 780 26 84

doengi ag

Teppiche
Parkettböden
Vorhänge
Bettwaren

Cham
Zugerstrasse 25
041 780 35 86

LanaLu
BETS & BERG

Knonauerstrasse 1
6330 Cham
Tel. 041 759 00 00
www.lanaluch

**KAISER
OPTIK**
SINCE 1848

Cham & Steinhausen
www.kaiser-optik.ch

**coliffure
city hair**

Knonauerstrasse 2, Cham
Telefon 041 781 33 22
www.cityhair.org

DressCODE
WE DRESS YOU

Neudorf Center 041 783 04 00
Agerholz Center 041 782 02 01
Sende uns ein WhatsApp mit
deinem Namen und folge
unserem Status: 078 820 75 75

SOFTIC
GOLDSCHMIEDEN

Goldschmied-Atelier
Zugerstrasse 15
041 783 09 33

Vielen Dank für Ihren Einkauf

truttmann
töff träume

tt

Tel. 041 741 36 36 www.tt-toeff.ch alte Steinhauserstrasse 44
6330 Cham



Im Gespräch mit Flavio Zoppi

«Der Einsatz lohnt sich»

Text und Bild: Debora Baumgartner

Seit seiner Jugend engagiert sich Flavio im Vereinsleben. Auch wenn er selten im Rampenlicht steht, bleibt sein Einsatz nicht unbemerkt. Wie er Cham bewegt, wird an seinen vielseitigen Tätigkeiten sichtbar.

Für Flavio Zoppi ist freiwilliges Engagement das Rückgrat eines jeden Vereins. «Ohne ehrenamtlichen Einsatz würde kein Verein überleben. Und die Chamer Vereine haben so viel zu bieten, sei es im Sport, in der Kultur oder für andere gemeinsame Interessen», so Flavio.

Seit seiner Kindheit war Flavio in zahlreichen Chamer Vereinen Mitglied: Jubla, Judo, Ministranten – und weitere. Bis vor einigen Jahren unterstützte er den Verein ZuKi (Zukunft Kinder Cham) als Revisor und organisierte am Open Sunday verschiedene Workshops. Ein Angebot, bei dem sich Kinder mit Lust und Freude bewegen können. Im kleinen Skiclub Concordia Baar Schneesport gab er während 10 Jahren im Winter den Jüngsten Ski-Unterricht. «Ich fand es faszinierend, wie die Kinder am ersten Kurstag kaum auf ihren Skis stehen konnten und Ende Winter problemlos einen Berg herunterfahren», erinnert sich Flavio. Das Ergebnis waren viele Erfolgserlebnisse und noch mehr glückliche Kinder.

Einsatz, der sich auszahlt

Über die Jahre blieb Flavio keinem Verein so nahe, wie dem Turnverein Cham. «Ich kam als Sechsjähriger im Kinderturnen mit dem Verein in Kontakt und wurde als 14-jähriger Leiter. Heute bin ich als J+S Coach, Leiter im

Geräteturnen und Präsident der Jugendturnriegen aktiv.» Als Präsident des Jugendturnens ist Flavio automatisch auch im Gesamtvorstand. Die beiden Gremien bedeuten zweimal fünf Sitzungen pro Jahr. Dazu kommt die Organisation des «Getu Cups» und weitere Veranstaltungen. «Viele Leute helfen an Anlässen gerne mit; doch jemand für die Gesamtorganisation zu finden ist schwierig», weiss Flavio. Die zahlreichen Anlässe sind wichtig: Dort kommt meistens viel Geld zusammen, ohne das ein Verein nicht auskommt. Flavio ist überzeugt: «Der Einsatz lohnt sich, auch wenn die Helfersuche eine Herausforderung bleibt.»

Der Zukunft verschrieben

Flavio arbeitet auch beruflich mit jungen Menschen zusammen: Als Geografielehrer an der Kantonsschule begleitet er Kinder und Jugendliche von einem Lebensabschnitt zum nächsten: «An der Kanti unterrichte ich Schülerinnen und Schüler im Alter von 12 bis 18 Jahren. Keine andere Schule deckt eine so grosse Bandbreite ab.» Für ihn war schon zu Beginn des Studiums klar, dass dies sein Traumberuf ist. «Ich überlegte mir, was ich unterrichten wollte, und wählte mein Studium entsprechend.»

Nach dem Studium war an der Kantonsschule Zug eine Stelle offen – eine glückliche Fügung.

Es störte ihn auch nicht, kaum zehn Jahre nach Abschluss der Matura in einer neuen Rolle an dieselbe Schule zurückzukehren. «Ich hatte viele gute Lehrpersonen und heute schätze ich es, mit einigen von ihnen zusammenzuarbeiten.» Seine Arbeit hat einen weiteren Vorteil: Mit einem rund 80 bis 90 Prozent Pensum bleibt ihm hier ein Morgen oder dort ein Nachmittag frei.

Auszeit mit Austausch

Neben Job und Vereinstätigkeit findet Flavio dennoch Zeit für sich. Seit rund einem Jahr ist er Mitglied beim Ruderclub Cham: «Während Corona spürte ich, dass ich mehr in mich investieren musste. Mit Rudern habe ich eine sehr ausgewogene Sportart gefunden, die den ganzen Körper trainiert und ich doch nicht allein unterwegs bin.» Da kommt die Dienstagmorgen-Ausfahrt mit Gleichgesinnten gelegen. Auch trifft er sich gerne mit seinen Kollegen zu einem guten Abendessen: «Wir kochen zusammen und geniessen den Abend bei spannenden Gesprächen. So kann ich vom Alltag abschalten.»

Flavio Zoppi wünscht sich im nächsten ChomerBär ein Gespräch mit Adolf Durrer.



Chinderhuus Cham

Kindertagesstätte
www.chinderhuus-cham.ch

FN Informatik GmbH

Wir sind die Lösung für Ihren IT
Bedarf für Business und Privat

Hammerstrasse 4a
6312 Steinhausen
Tel. 041 743 19 14
www.fn-informatik.ch



elektro annen ag

dynamisch | kompetent | professionell

Knonaerstrasse 56 | 6330 Cham | 041 785 61 61 | info@elektro-annen.ch | www.elektro-annen.ch



seit 1934

Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen/Kanal-TV
Rohr- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Saugarbeiten/Schachtreycling
24-Stunden-Pikettdienst



LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch

BESMER AG

Heizung und Sanitär

Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch

Augenarztpraxis in Muri

Luzernerstrasse 32

Schnelle Terminvergabe
auch für neue Patienten.



Augenarzt Muri

Dr. med. (I) Eva Dovier praxis@augenarzt-muri.ch



+41 (56) 511 06 60

Jetzt online einen
Termin vereinbaren.





Janet Hübscher (links) und Susanne Graf sind die neuen Ludothekarinnen im Team der Gemeinwesenarbeit Cham.

Ausleihen. Spielen. Zurückbringen: Ludothek Cham nimmt Betrieb auf

Am Mittwoch, 18. Januar 2023, öffnet die Ludothek der Gemeinwesenarbeit Cham ihre Türen und bietet fortan die Möglichkeit, spannende Spiele und Spielsachen auszuleihen.

Wer Spiele oder Spielsachen ausleihen möchte, kann dies für eine Jahresgebühr von 50 Franken oder mit einem 10-Franken-Schnupperabo für die ersten drei Monate machen. Danach können für drei Monate (12.50 Franken), für sechs Monate (25 Franken) oder eben für ein Jahr (50 Franken, wobei Personen mit «Kulturlegi», Vereine und Nonprofit-Organisationen 70% Rabatt bekommen) Spiele und Spielsachen ausgeliehen werden.

Wertvolles Spielen für alle wird gefördert
Entstanden ist ein Ort, welcher zum Stöbern und Entdecken – bzw. zum Ausleihen, Spielen und Zurückbringen einlädt. Offen ist die Ludothek für alle Altersgruppen. Gerne werden auch Anregungen zu weiteren Spielideen entgegengenommen.

Weitere Informationen finden sich fortlaufend auf www.cham.ch/ludothek.

| Agenda

Ludothek

Kirchbühl 1, Cham

Öffnungszeiten

Mittwochs bis freitags, 14.00 – 18.00 Uhr
Samstags 10.00 – 14.00 Uhr

Beratung für Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde

(Pro Senectute vor Ort)

Dienstag, 28. Februar, 9.00 – 11.00 Uhr

Mütter- und Väterberatung

punkto Eltern, Kinder & Jugendliche Zug

Donnerstags, 13.30 – 16.30 Uhr

Freitags, 9.00 – 12.00 Uhr mit Eltern-Kind-Träffpunkt

Gemeinwesenzentrum

Hünenbergerstrasse 3, Cham

Öffnungszeiten

Dienstags, donnerstags und freitags,
10.00 – 11.30 und 15.00 – 16.30 Uhr

Schalter für Raumvermietung

Dienstags, 16.30 – 18.00 Uhr

Freitags, 16.30 – 18.00 Uhr

Gedächtnis und Bewegung

Pro Senectute Kanton Zug

Montags, 9.00 – 10.00 Uhr

Café Interkulturell

Donnerstag, 2. März, 14.00 – 15.30 Uhr

Begegnungstreff für geflüchtete Menschen aus der Ukraine

Montags, 14.30 – 16.00 Uhr

SeniorDigital – Hilfe bei Smartphonebedienung

Dienstags, 9.30 – 10.30 Uhr

KISS-Treffpunkt und Anlaufstelle der KISS Nachbarschaftshilfe

Dienstags, 14.00 – 17.00 Uhr

KISS Info-Kafi

Dienstag, 14. Februar, 9.00 – 11.00 Uhr

Dienstag, 14. März, 18.00 – 20.00 Uhr

Foodsharing Abgabe

Samstags, 18.00 Uhr

Jugend- und Gemeinschaftszentrum FUHRWERK

Lorzenweidstrasse 4, Hagendorn

Jugilounge für 1. Oberstufe

Mittwochs, 15.00 – 18.00 Uhr

Latelounge für 1. bis 3. Oberstufe

Freitags, 19.00 – 22.00 Uhr

Für Besichtigungen Veranstaltungsraum

Freitags, 15.00 – 18.00 Uhr

Generationenplatz Büel

Spielanimation beim Quartiermobil

Verkehrsgarten Röhrliberg

Mittwochs, 14.00 – 16.30 Uhr (bei trockener Witterung)

Unterwegs mit Myle

Wir bewegen uns durch Cham und entdecken laufend verschiedene Plätze

23. Februar, 14.00 – 16.00 Uhr

Turnhalle Röhrliberg I

Midnight Games – offenes Turnhallenangebot für Jugendliche

Samstags, 20.00 – 23.00 Uhr

Open Sunday – offenes Turnhallenangebot für Primarschulkinder

Sonntags, 13.30 – 16.30 Uhr

Veranstaltungen Netzwerk Integration

Mittags-Tisch am Donnerstag

Kath. Pfarreiheim und am 1. Donnerstag im Monat im Ref. Kirchgemeindegemeinschaftssaal

Donnerstags, ab 12 Uhr

30 Jahre Gugge Holdriofäger

Sinn und Zweck

Seit 30 Jahren ist die Guggenmusik Holdriofäger aktiv und mit viel Freude am Chamer Fasnachtstreiben mit dabei. Unter dem Motto «Ned ganz Gflickt» sind dieses Jahr 40 Mitglieder mit vollem Elan und Einsatz ein wichtiger Aktivposten der Chamer und Zuger Fasnacht. In unserer Hauptsaison, der 5. Jahreszeit, sind wir in der ganzen Zentralschweiz musikalisch und festlich unterwegs, immer motiviert, musikalische Bestleistungen zu liefern und eine großartige Stimmung zu verbreiten. Auch unter dem Jahr wird das Vereinsleben durch verschiedenste Aktivitäten und Anlässe gefeiert und macht aus den Holdriofäger eine verschworene Truppe.

Aktivität und Aläss

Die traditionelle Fasnachtseröffnung findet diese Saison am 27. Januar 2023 unter dem Motto 30 Jahre Holdriofäger statt. Wie jedes Jahr sind von jung bis alt alle eingeladen, mit Cham und uns die Fasnacht zu eröffnen. Drei Wochen später, am Fasnachtssamstag, 18. Februar 2023, findet der legendäre Müüürig Fasiball der Holdriofäger im Lorzensaal in Cham statt. Auch während den anderen Jahreszeiten muss Cham nicht auf die Holdriofäger verzichten, so durften wir dieses Jahr an der 1. August Feier von Cham die Festwirtschaft betreiben. Auch im offiziellen Jubiläumsjahr betreiben wir am Vilette Fäscht und am Eidgenössischen Jodler und Äplerfäscht eine Bar. Als Verein sind die Holdriofäger zudem an verschiedensten Vereinsausflügen und natürlich an den Grümpelturnieren in der Umgebung anzutreffen.

GUGGE HOLDRIOFÄGER



 **Conrad Keiser AG**

 **mazda** Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham
www.ckeiser.ch Tel. 041 741 88 22

 **HONDA**

ClimaNova AG

Lüftung • Klima • Kälte

ZUG • URI • ZÜRICH • SCHWYZ

www.climanova.ch

FLASHBACK – eine bebilderte Jubiläumskomposition

Im Jahr 2020 wurde das Orchester Cham-Hünenberg 125 Jahre alt. Nach coronabedingten Verschiebungen wird das Grossprojekt «FLASHBACK» im Frühling 2023 aufgeführt.

Ende März/Anfang April 2023 bringt das Orchester Cham-Hünenberg rückblickend zu seinem 125-jährigen Geburtstag im Jahr 2020 die bebilderte Jubiläumskomposition «FLASHBACK» auf die Bühne. Um das Jubiläum gebührend zu feiern, scheut das Orchester keinen Aufwand und begibt sich nicht zum ersten Mal in unbekannte Gefilde – weg von traditionellen, klassischen Werken hin zu einer Grossproduktion mit neu komponierter Musik. Die Streicherinnen und Streicher werden dabei von verschiedenen Holz-, Blechblas- und Perkussionsinstrumentalistinnen und -instrumentalisten umrahmt.

125 Jahre vertonte Kantons- und Orchestergeschichte

Für die Auftragskomposition konnte die 33-jährige Komponistin Sandra Stadler gewonnen werden, die sich dieser besonderen Herausforderung gerne stellte. Als Grundlage für ihre Komposition bekam die junge St. Gallerin 125 Bilder, die der Zuger Historiker und Autor Michael van Orsouw aus den letzten

125 Jahren Kantons- und Orchestergeschichte ausgewählt hat. Sandra Stadler interpretierte die Bilder und setzte sie in den Kontext der fortschreitenden Zeit und der Stimmungen, in welchen sich die Zuger Gesellschaft durch die Jahrzehnte bewegte.

Eine musikalische Reise durch die Vergangenheit

Das Publikum wird durch die Vergangenheit bis in die Gegenwart geführt – vom unbeschwernten Aufbruch der Belle Epoque, der Schwere der Kriegsjahre und dem Boom des Wirtschaftswunders bis hin zu den wahr gewordenen Utopien von heute. Der chronologische Bildlauf blitzt dabei in Sekundenschnelle über die Leinwand und hält alle paar Jahre inne. Die Bilder zeigen prominente Gesichter, wichtige Zuger Firmen, bekannte Orte und witzige Inserate. Da «FLASHBACK» drei Jahre später aufgeführt wird, ergänzte die Komponistin das Werk mit einem Zusatz, welcher die bewegenden drei letzten Jahre mitaufnimmt.



Orchester Cham-Hünenberg

Das Orchester Cham-Hünenberg hat eine über 125-jährige Tradition. Es wurde im Dezember 1895 im Gasthaus Schlüssel als Orchesterverein Cham gegründet. Im Laufe der Zeit kamen vermehrt Musizierende aus Hünenberg hinzu, weshalb der Orchesterverein im Jahre 1985 in seinen heutigen Namen «Orchester Cham-Hünenberg» umbenannt wurde. Das Amateurorchester besteht heute aus rund 35 aktiven Streicherinnen und Streichern aus dem ganzen Kanton und quer durch alle Altersgruppen. Es konzentriert sich auf spezielle, nicht alltägliche Konzerterlebnisse.

Freitag, 31. März 2023, 20 Uhr

Samstag, 1. April 2023, 20 Uhr

(anschliessend Aftershowparty mit Balkanband Baba Roga)

Sonntag, 2. April 2023, 17 Uhr

Lorzensaal Cham

Komposition: Sandra Stadler
Musikalische Leitung: Samuel Nyffeler
Historische Bilder: Michael van Orsouw
Bildablauf/Live-Umsetzung: Oswald Iten

Weitere Informationen

www.orchester-cham-huenenberg.ch



DANUTA STUDER

GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN



*Ihre Adresse
für Schönes*

LUZERNERSTRASSE 16 | CH-6330 CHAM
041 711 40 81 | INFO@GOLDSCHMIED-STUDER.CH
WWW.GOLDSCHMIED-STUDER.CH

HERZOG OPTIK
Ihr Optiker in Cham

Wir garantieren Ihnen
bestes Sehen –
mit Top-Brillengläsern
von Rodenstock!



Neudorf Center | 6330 Cham
www.herzog-optik.ch

**paul
gisler
ag**

**FÜR
DACH
UND
FASSADE**

6330 Cham
+41 41 748 50 30
www.paulgislerag.ch

Mächler Metallbau AG



Knonaerstrasse 21
CH-6330 Cham
Telefon 041 780 15 47
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
für Sie mit Metall!**



CASTLE'S
LANGUAGE INSTITUTE

041 710 55 70 · castles.ch
Baarerstrasse 63 · 6300 Zug

Ihr Sprachprofi im In- und Ausland

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.
Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.





Lorzensaal Cham
Kultur Kongresse Events

Kultur Highlights



Explora Live-Reportage Bis ans Ende der Welt

Freitag, 10. Februar 2023

Tickets: www.explora.ch / Tageskasse

10 Jahre, 60'000 Seemeilen, 6 Ozeane. Claudia und Jürgen Kirchberger brechen zu einer zehnjährigen Weltreise auf, sie segeln entlang tropischer Inseln, überleben Stürme am Kap Hoorn auf dem Weg zur Antarktis und lassen sich in Grönland zum Überwintern im Eis einfrieren. Es ist eines der grössten Abenteuer, das Explora je gezeigt hat.

In seinem Musical-Highlight «Die Schöne und das Biest» erzählt das Theater Liberi eindrucksvoll die berührende Geschichte über die wahre Liebe. Gefühlvolle Eigenkompositionen und viel Poesie entführen gemeinsam mit Witz und Emotion in die Welt dieses bezaubernden Märchens – ein Live-Erlebnis für die ganze Familie!

Die Schöne und das Biest Das Familien-Musical

Mittwoch, 8. März 2023

Tickets: www.ticketcorner.ch / Tageskasse



Marco Rima Ich weiss es nicht

Freitag, 10. März 2023

Tickets: www.ticketcorner.ch / Tageskasse

Wie immer lässt er tief in seine Seele blicken und bringt sein Publikum mit Geschichten aus dem Leben zum Schmunzeln, Grinsen, Kichern oder zum Strahlen. Und wer sich vor Rührung auch mal eine Träne heimlich aus dem Gesicht wischen möchte – auch dafür wird er sorgen!

Der hochtalentierte Pianist Simon Bürki verzaubert mit einem Klavierkonzert von Frédéric Chopin. Als Auftakt spielt die Zuger Sinfonietta die gewaltige Sinfonietta von Penderecki. Im Gegensatz dazu erklingt zum Abschluss die leichte 5. Sinfonie von Schubert: Fein instrumentiert und überraschend unbesorgt rundet sie das emotionale Spektrum des Abends ab.

Zuger Sinfonietta – 3. Abokonzert Kaleidoskop der Emotionen

Samstag, 11. März 2023

Tickets: www.zugersinfonietta.ch / Tageskasse



Claudio Zuccolini – Darum!

Samstag, 25. März 2023

Tickets: Ausverkauft

Gleich drei grosse Jubiläen hat Zucco in seinem neuen Programm zu feiern: Zwanzig Jahre Ehe, dreissig Jahre Übergewicht und seinen fünfzigsten Geburtstag. Und als Komiker kann er über alles reden: Von verpassten flotten Dreiern bis zum peinlichen Besuch beim Urologen. Vom Zoo mit den Löwen bis zum Lacoste-Shirt mit dem Krokodil.

Irland – Grünes Glück

Dia.ch Live-Reportage
Sonntag, 12. Februar 2023, 11:00 Uhr

Norwegen & Hurtigruten

Dia.ch Live-Reportage
Sonntag, 12. Februar 2023, 15:00 Uhr

Fasnacht im Lorzensaal

Müüürig von den Holdriofäger Cham
Samstag, 18. Februar 2023

Mischn Impossible

Explora Live-Reportage
Donnerstag, 09. März 2023

«Persönlich»

Die Live-Radio-Talksendung der Schweiz,
Sonntag, 12. März 2023

Perfekte Reisefotos

Seminar von Explora Events
Samstag, 18. März 2023, 11.00 Uhr

USA

Explora Live-Reportage
Samstag, 18. März 2023, 19.30 Uhr

Nostalgie aus Operette und Musical

Männerchöre Zug-Cham
Sonntag, 19. März 2023

Bliss – Acapulco

Verschiebung vom 28.10.22
Mittwoch, 22. März 2023

Wanderland Schweiz 2

Dia.ch Live-Reportage
Sonntag, 26. März 2023

Flashback – Orchester Cham-Hünenberg

Eine bebilderte Jubiläumskomposition
Freitag, 31. März – Sonntag, 2. April 2023

Zuger Sinfonietta – 4. Abokonzert

Bruchs Violinkonzert
Sonntag, 14. Mai 2023



ENNETSEE
SCHREINEREI

Nach Mass - Aus Cham

Ennetsee-Schreinerei AG
Werkstattgasse 2 · 6330 Cham
Fon 041 780 63 24
info@ennetsee-schreinerei.ch



Steuererklärung
einfach abgeben
und erledigen
lassen...

HUWILER & PARTNER
Treuhand
Immobilien

LIEBER
STEUERN
ALS ERKLÄREN...

Huwiler & Partner AG
Zugerstr. 1 | 6330 Cham
info@huwilerundpartner.ch
041 784 21 51

Mitglied TREUHAND | SUISSE Mitglied von EXPERTSuisse

huwilerundpartner.ch/steuern



ALPHA SIGN

WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Grossformatdruck
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung

alphasign.ch



schuler
gebäudehüllen
dach - fassade - solar

Handwerk, das schützt.
Ihr Spezialist für Dach-,
Fassaden- und Solararbeiten.

schuler gebäudehüllen ag
6330 Cham | T 041 781 02 26

www.schuler-gh.ch



Kostenlose
Heimberatung
für Vorhänge,
Vorhangsysteme
und Wohntextilien

DEKO
Wohnatelier

Seeblick 1, 6330 Cham
www.deko-wohnatelier.ch

Öffnungszeiten
Dienstag - Freitag 08.00 - 12.00
13.30 - 18.30
Samstag 09.00 - 15.00

maler fischer

POLO FISCHER
EIDG. DIPL. MALERMEISTER
LANGACKERSTRASSE 39 · 6330 CHAM
TELEFON 041 780 25 69
WWW.MALER-FISCHER.CH

Täglich digital im Wandel

Text: Debora Baumgartner

Digitalisierung betrifft Jung und Alt. Die rasante Entwicklung verändert, wie wir durch den Alltag gehen. Vor allem Kinder und Jugendliche, die eine Welt ohne Smartphone, Tablet und Computer gar nicht kennen, gehen die Digitalisierung mutig und offen an. Eine Welt voller Chancen und Risiken.



«Nichts ist so stet wie die Veränderung», sagte einst der griechische Philosoph Heraklit. Die Aussage trifft den Nagel nur zu genau auf den Kopf. Viele Veränderungen bemerken wir im Alltag kaum, sie schleichen sich an und nisten sich unbemerkt ein. So zum Beispiel Smartphones: Bevor Apple 2007 das erste iPhone einführte, war ein Mobiltelefon noch hauptsächlich zum Telefonieren gedacht. Heute ist das Gerät eine tägliche Begleitung. Es ist stets bei uns, oft wichtiger als das Portemonnaie oder gar ein Ersatz dafür. Möchten wir in unserem Alltag etwas schneller und einfacher erledigen, lohnt sich ein Blick in den Play Store für Android- oder den App Store für Apple-Geräte. Ob für ein unterhaltendes Spiel, eine Aufgabenliste, ein Metronom für den Musikunterricht, ein Sprachkurs für die nächste Reise, ein Pflanzen-, Berge- oder Sternbilderkennungs-App oder ein digitaler Fitnesstrainer – für all das und noch viel mehr gibt es eine passende App. Über 2.7 Millionen soll es weltweit insgesamt geben.

Zwei Seiten der Medaille

Wer nicht am Ball bleibt, verliert schnell den Anschluss – oder ist gar ausgeschlossen. Immer mehr Unternehmen bieten ihre Dienste digital an. So kann ein Zugbillet bequem in der SBB-App gelöst werden. Die Kehrseite: Immer mehr Billettautomaten werden an S-Bahnhaltestellen entfernt, wie das bei der Haltestelle Zythus der Fall war. Wer kein Smartphone hat, steht nun mit leeren Händen da. Am stärksten betroffen sind Kinder und Jugendliche, die noch kein Smartphone haben oder damit noch nicht bezahlen können, wie Jan Schlink, Sprecher von Pro Juventute, gegenüber SRF bekundete.

Das Smartphone hat sich in unserem Leben eingenistet, es geht kaum noch ohne. Für Kinder und Jugendliche ist der tragbare Alleskönner selbstverständlich. Schon vor der Corona-Pandemie besass gemäss der MIKE-Studie die Hälfte der sechsjährigen Kinder ein Smartphone. Die alle drei Jahre durchgeführte Studie untersucht das Mediennutzungsverhalten von Primarschülerinnen



und Primarschülern in der Schweiz. Das Forschungsprojekt «Digitales Leben in Corona-Zeiten (KiDiCoTi)» zeigte, dass die Mediennutzung während der Pandemie sogar noch deutlich zugenommen hatte. Ob das eine bleibende Entwicklung war oder nicht, wird sich erst noch zeigen.

Werkzeug und Ablenkung

Das kleine, rechteckige Gerät erleichtert den Alltag in vielerlei Hinsicht, birgt aber auch Risiken. In einer Studie von 2019 der Bildungsdirektion des Kantons Zürich nannten Jugendliche Zeitverschwendung, Ablenkung und Suchtpotenzial als die drei grössten Risiken, dicht gefolgt von Omnipräsenz im Netz und Erreichbarkeitsdruck. Eltern und Lehrpersonen sind entsprechend gleichermassen gefragt, um Kindern und Jugendlichen einen gesunden Umgang mit digitalen Medien zu vermitteln.

Mit der Einführung des Lehrplans 21 vor zwei Jahren im Kanton Zug wurde auch das Fach Medien und Informatik eingeführt – ein wichtiger Meilenstein. Obwohl das Thema schon vorher im Unterricht präsent war, gibt der neue Lehrplan erstmals Ziele vor, die bewertet werden. Für Mara Colicchio, 5./6.-Klassenlehrerin im Schulhaus Eichmatt, schafft dies Klarheit: «Ich kann nie alles anschauen, aber der Lehrplan gibt einen klaren Rahmen. Daraus kann ich verschiedene Kompetenzen auswählen und passend in meinen Unterricht integrieren.» So müssen die Schülerinnen und Schüler zum Beispiel ein Thema selbstständig im Internet recherchieren und anschliessend eine PowerPoint-Präsentation dazu vorbereiten.



Digitaler Schulalltag

Damit die Kinder Zugang zu allen nötigen Geräten und Tools haben, stellen die Zuger Schulen Laptops zur Verfügung. «Anfang Schuljahr merke ich grosse Unterschiede zwischen den Fähigkeiten der Kinder. Einige kennen Vieles schon, andere fangen ganz am Anfang an.» Teils sei zu Beginn auch der Zugang zu den verschiedenen Lernplattformen schwierig – sei es wegen einem Durcheinander mit den Logins oder schlechtem Zugang zu WLAN. «In der Schule kann ich immer helfen, aber zu Hause müssen sie selbstständig zurechtkommen», so Colicchio. Um die Lücken zu schliessen, integriert sie immer wieder den Laptop und MS-Teams in Schularbeiten, seien es kleinere Aufgaben, Übungsmöglichkeiten oder Spiele. «Die Schülerinnen und Schüler lernen den Umgang mit dem Computer und auch mit MS-Teams sehr schnell. Spätestens bis zu den Herbstferien kommen immer alle gut damit klar.»

Einen wichtigen Schritt haben sowohl Lehrpersonen als auch Schülerinnen und Schüler während dem Lockdown gemacht: «Zuerst waren einige etwas überfordert», erinnert sich Colicchio. So ging es in den ersten Wochen des Lockdowns vor allem um die



KONZERTE DER MUSIKSCHULE CHAM



Carte Blanche Konzert: «An American in Paris»

Fr, 3. März 2023, 19.00 Uhr,
Eingangshalle Mandelhof Cham, Eintritt frei, Kollekte



Das Quintetto diverso schlägt mit seiner ungewöhnlichen Besetzung in diesem Programm eine Brücke zwischen der Musik des 20. Jahrhunderts aus Frankreich und Amerika.

Programm

Werke von Maurice Ravel (1875–1937)
Jean Françaix (1912–1997) | George Gershwin
(1898–1937) | Aaron Copland (1900–1990)

Besetzung

Regula Dodds, Violine | Marc Jaussi, Trompete
Linus Amstad, Saxophon | Christoph Müller, Posaune
Kaspar Wirz, Kontrabass

Infoabend und Instrumentenparcours

Fr, 10. März 2023, 18.30 Uhr,
Schulhaus Eichmatt, Hünenberg See

Soirée- und Matinéereihe

Do, 16. bis Sa, 25. März 2023
Mo–Fr, 19.00 Uhr, Sa 10.30 Uhr Aula Röhrliberg 1
Fr, 24. März 2023 in der Aula Eichmatt,
Hünenberg See

Soirée Erwachsene

Mo, 27. März 2023, 19.00 Uhr, Aula Röhrliberg 1

www.musikschulecham.ch



«im Garten» von Barbara Tresch–Stuppan KunstKubusCham

Inspiriert durch die Fülle und Üppigkeit meines Gartens, entstand vergangenen Sommer eine Serie von Zeichnungen. Sie fokussieren auf die feingliedrigen, vernetzten Ausschnitte der Pflanzenwelt. Die Zeichnungen zeigen Ausschnitte, vergleichbar mit Bakterienkulturen oder einem Stoffgewebe. Dieses organische Melange ist entstanden aus der vertieften Beobachtung des Details, fernab vom grossen Ganzen.

**Vernissage: Freitag, 24. Februar 2023
18 bis 20 Uhr**

**Geöffnet: Samstag, 25. Febr., 4., 11. März,
jeweils 11 bis 14 Uhr**

**Finissage:
Samstag, 18. März 11 bis 14 Uhr**



Wir danken unseren

Sponsoren:

Zuger Kantonalbank
Raiffeisenbank Cham-
Steinhausen
Paul Gisler AG, Cham
Toni Rast, Cham
ChomerBär, Cham
Heller Druck, Cham
Sein und Wein, Boutique und
Degustation, Cham
Wicki's Chäsland, Cham



Kultur Hünenberg

KULTUR IN HÜNENBERG PROGRAMM 2023

Vorverkauf:
www.kultur-huenenberg.ch
oder Gemeinde Hünenberg



Unterstützt vom
Kanton Zug



«R.E.S.P.E.C.T.» mit Charles Nguela

Find out what it means to me!, *Comedy*
Samstag, 18. März 2023, 20 Uhr
Saal «Heinrich von Hünenberg»



«Kultur an Ort» mit Les trois Suisses – Vagabund, *Musik-Comedy*

Freitag, 23. Juni 2023, 19 Uhr, Feuerwehrgebäude



«Wollen Sie wippen?» mit Hart auf Hart

Elisabeth Hart und Rhaban Straumann
satirisches Schauspiel

Donnerstag, 21. September 2023, 20 Uhr, Aula Ehret A



«s'Znachtässe» mit Veri – Best of Veri *Werktagskabarett*

Freitag, 10. November 2023, 19 Uhr, Restaurant Wart

Grundlagen: Wie kommuniziere ich in einem Chat, wie wird ein Bildschirm geteilt, wo finde ich gewisse Unterlagen? Die nun folgenden Jahrgänge haben hier einen Vorsprung: Gruppenaufgaben als Hausaufgaben sind keine Seltenheit mehr. «Früher hätte ich nicht erwarten können, dass sich Kinder ausserhalb der Schule treffen, um eine Aufgabe gemeinsam zu lösen. Heute ist das mit dem Schullaptop und MS-Teams kein Problem.»

Always on – immer abrufbereit

Die Kehrseite der Entwicklung: Den Erreichbarkeitsdruck, den viele Jugendliche als Stressfaktor nennen, beobachtet Colicchio auch in ihrer Klasse. Davon sind nicht nur die Kinder betroffen. «Manchmal erhalte ich abends um 9 Uhr noch Nachrichten via MS-Teams. Diese beantworte ich in der Regel erst am nächsten Tag im Unterricht.» Dafür wurden in der Klasse klare Regeln aufgestellt; beispielsweise, was als Arbeitszeit zählt oder welche Verhaltensregeln in Klassenchats gelten. «Die Schülerinnen und Schüler müssen wissen, was ihr Verhalten auslösen kann», so Colicchio. Dabei geht es um Themen wie Cybermobbing, Datenschutz oder Persönlichkeitsrechte – denn im Internet gibt es keine zweiten Chancen. Hier spielen auch die Eltern als Vorbild eine wichtige Rolle. Verhaltens- und Nutzungsregeln sollten gemein-

sam besprochen und festgelegt werden. Ein Aspekt in der Erziehung, der wohl mit jeder Generation wichtiger wird.

Vorbild sein ist oft schwierig, denn die Jungen sind häufig schon einen Schritt voraus und kommen mit neuen Geräten oder Funktionen schneller zurecht. «Ich erlebe die Schülerinnen als mutig und offen neuen Technologien gegenüber. Und wenn ich mit der Technik nicht mehr weiterkomme, kann meistens jemand aus der Klasse helfen», sagt Colicchio. Für bestimmte Themen übernimmt eine Schülerin oder ein Schüler die Expertenrolle und beantwortet die Fragen der Klasse.

Handy, Laptop oder Tablet sind in Schweizer Haushalten omnipräsent, wie die Zahlen zeigen. Für Kinder und Jugendliche steht dabei die Kommunikation und Unterhaltung über digitale Medien gleichermassen im Mittelpunkt wie die Ausbildung. Die moderne Arbeitswelt verlangt heute schon umfangreiche digitale Kompetenzen. Begriffe wie «Home office» oder «New way of work» basieren auf ebendiesen Kompetenzen. Nur eine zauberhafte Kristallkugel könnte die nächsten Schritte zuverlässig vorhersagen. Eins ist jedoch sicher: Wir haben noch einen weiten Weg vor uns.





since 1979

Malergeschäft Roli Camenzind

Umbauten Obermühlestrasse 9
Renovationen 6330 Cham
Fassaden Mobile 078 697 24 09
 Telefon 041 780 18 75
www.malergeschaeft-rolicamenzind.ch



Gratis-Tel. 0848 53 55 37
info@dachfenster.ch

Wie geht es Ihrem Dachfenster?

Dachfenster Keller ist der Schweizer Dachfenster-Spezialist mit 11 Standorten in der Deutschschweiz. Profitieren Sie von unserem Rundum-Service. Tierisch gut.

- Kostenlose Beratung
- Alle führenden Marken
- Sämtliches Zubehör
- Einbau in einem Tag
- Beste Referenzen



CESI CANEPA AG
Gewerbstrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur

andrea beck

Ingenieurbüro für Energietechnik

Impulsprogramm erneuerbar heizen

→ jetzt anmelden

www.andreabeck.ch, T 041 410 49 37
Seemattstrasse 21b, 6333 Hünenberg See

Garage-Reichlin

Küssnacht und Baar

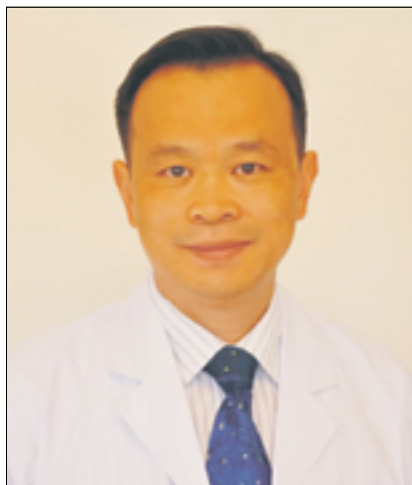


Der Familienbetrieb für Ihre Mobilität.

effizient, zuverlässig, familiär

Garage-Reichlin AG Baar
Altgasse 56 6340 Baar T 041 768 66 33

www.garage-reichlin.ch




 **Gesundheit-TCM Praxis**
Traditionelle Chinesische Medizin

Akupunktur Tuina-Massage Heilkräuter

Zugerstrasse 15, 6330 Cham
Tel. 041 780 55 66
www.gesundheit-tcm.ch



Merino facility management AG
Sumpfstrasse 24, 6312 Steinhausen
Tel. 041 780 33 14, Mobile 079 348 69 64
merinoag@bluewin.ch, www.merino-fm.ch

 Mitglied Verband Schweizerischer Gebäudereinigungs-Unternehmer
Sektion Zentralschweiz

- Hauswartung
- Gartenarbeit
- Büroreinigung
- Privathaushaltsreinigung
- Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
- Fenster- und Storenreinigung

ZUVERLÄSSIGES HAND- WERK FÜR ALLE BEREICHE DES BAUENS.

ERNI BAU

Erni Bau AG
Bauunternehmung
Cham/Steinhausen
Tel. 041 741 21 41

info@ernibau.ch
www.ernibau.ch

| Alterszentrum Büel

Veranstaltungen

Spiel- und Jassnachmittag für Bewohnende

Montag, 6. Februar, 14.00 Uhr

Singen mit Werni

Mittwoch, 8. Februar, 14.30 Uhr

Fasnachtsunterhaltung mit Walter Dräyer

Donnerstag, 16. Februar, 14.00 Uhr

Bewohner-Geburtstagsessen

Mittwoch, 22. Februar, 11.45 Uhr für

Februar-Geborene

Musik. Unterhaltung mit Joel Goldenberg

Mittwoch, 22. Februar, 14.30 Uhr

Singen mit Werni

Mittwoch, 1. März, 14.30 Uhr

Trachtengruppe Ennetsee

Sonntag, 5. März, 10.30 Uhr

Spiel- und Jassnachmittag für Bewohnende

Montag, 6. März, 14.00 Uhr

Sitztanzen mit Y. Livingston

Mittwoch, 8. März, 14.30 Uhr

Geigenkonzert und Poesie mit Tina Meier

Dienstag, 14. März, 14.30 Uhr

Gottesdienste in der Kapelle

Jeweils Mittwoch, 10.40 Uhr

Katholische Gottesdienste

8. und 15. Februar, 1., 8. und 15. März

Reformierter Gottesdienst

22. Februar

| Senioren wandern

Zug – St. Verena – Altstadt – Bahnhof

Mittwoch, 15. Februar

Treffpunkt 13.00 Uhr Bahnhof Cham
Abfahrt 13.14 Uhr S1 nach Zug,
13.25 Uhr Bus 13 bis
Obersack

Wanderleitung Lisa Herms 041 780 63 60
Route Obersack – St. Verena – Burg
– Zug Bahnhof

Wanderzeit ca. 2 Std.
(Anforderung: leicht)

Rast Bauhütte

Kosten ½-Tax Tageskarte 2 Zonen 6.20

Cham – Hünenberg – Cham

Mittwoch, 1. März

Treffpunkt 13.00 Uhr Bahnhof Cham
Abfahrt 13.15 Uhr Abmarsch

Wanderleitung Walti Lässer 041 780 56 17
Route Cham – St. Andreas –
Schluecht – Eizmoos
– Lindenham – Hünenberg
– Cham

Wanderzeit ca. 2 ½ Std.

(Anforderung: leicht)

Rast Restaurant in Hünenberg

Kosten ½-Tax keine (ev. Rückfahrt ab
Hünenberg)

Mühlau – Reuss – Schoren – Mühlau

Mittwoch, 15. März

Treffpunkt 12.45 Uhr Bahnhof Cham
Abfahrt 12.59 Uhr S1 bis Rotkreuz,
13.23 Uhr S26 bis Mühlau

Wanderleitung Lisa Herms 041 780 63 60
Route Mühlau – Reuss – Hagnau
– Schoren – Mühlau

Wanderzeit ca. 2 ¼ Std. (Anforderung:
leicht, ↗100m ↘100m)

Rast Restaurant Kreuz,
Oberschoren

Kosten ½-Tax Hin- und Rückfahrt 6.80

Änderungen vorbehalten.

Das ganze Wanderprogramm kann in der
Bibliothek Cham bezogen werden.

| Pflegezentrum Ennetsee

Die Öffnungszeiten des Bistros sowie Veranstaltungen werden, sofern möglich, auf der Homepage aktualisiert.

Gottesdienste im Raum der Stille

Jeweils Freitag, 10.30 – 11.00 Uhr

Katholische Messen

10. und 17. Februar, 10. und 24. März

Katholische Wortgottesdienste

3. und 17. März

Reformierte Gottesdienste

24. Februar und 31. März

| Katholische Kirche

Veranstaltung im Pfarreiheim Cham

Kafihöckli

**Mittwoch, 15. Februar, 14.00 – 17.00 Uhr,
Ökumenisches Kafihöckli**

Das Zuger Seniorenorchester erfreut uns mit schönen Melodien. Nach einem feinen Zvieri runden wir den Nachmittag mit Jassen und Lotto ab. Kosten: CHF 10.-

Die Teams des reformierten Seniorentreffs und des Kafihöcklis heissen Sie herzlich willkommen.

Mittwoch, 15. März, 14.00 – 17.00 Uhr

Jassen und Lotto

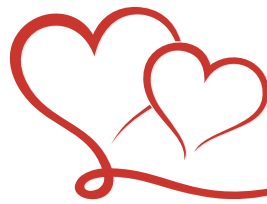
| Geburtstag ab 90 Jahren

Erna Bisang	26.01.1928	(95 Jahre)
Walter Rickenbacher	01.02.1926	(97 Jahre)
Emilie Engel	01.03.1933	(90 Jahre)
Rosa Krapf	01.03.1930	(93 Jahre)
Marie Louise Hausheer	08.03.1932	(91 Jahre)

neudorf

neudorf-cham.ch

neudorf center



seit 40 Jahren
im Herzen von Cham

In diesem Jahr feiert das Neudorf Center Cham sein 40-jähriges Bestehen. Am Freitag und Samstag, **8./9. September 2023**, werden wir den runden Geburtstag mit vielen **Attraktionen und Aktionen** für Sie – unsere geschätzten Kundinnen und Kunden – feiern. Das Organisationskomitee steckt mitten in den Vorbereitungen. **Sie werden staunen!**

Bäckerei Nussbaumer · Café Neudorf · Chicorée Mode · DENNER · Dosenbach + Sport · Dresscode Fashion · Post · DROPA Drogerie express yourself · Hair4you · Herzog Optik · iis-chue · Irish Pub · Interdiscount · k kiosk · Lorzenhof Brasserie & Café · Migros Neudorf New Village Barber · Papeterie Neudorf · Neuroth Hörcenter · Texpress Textilpflege · Pizzeria Carrera · Sapphire Nails · Softic Schmuck + Goldschmiede · Takko Fashion · Teashop Stutz · GABRIEL Schuhreparaturen + Schlüssel · Wicki's Chäsland · Zuger Kantonalbank



Jetzt aktuell: Grippe- und Erkältungsschutz mit unseren bewährten Resistenztropfen und Resistenzspray



DROGERIE SCHLEISS
Hilfsmittel & Beratung

DROGERIE SCHLEISS AG · Maihöfzi Sa, 6331 Hünenberg
Telefon 041 780 77 22, www.drogerie-schleiss.ch



seit 1880

Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham
Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41
www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch



Fassade – Weisstanne, vorvergraut
Feldhof, Baar



Ihr Holzfachmann!

ABT HOLZBAU

Bachweid 1, 6340 Baar, T 041 767 01 60, info@abt-holzbau.ch



ATELIER S&G
WERBETECHNIK

atelier-sg.ch

Rätseln und gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort **mit kompletter Adresse (zwingend)** per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit **E-Mail-Betreff:** Vorname Name, Strasse Nr., PLZ Ort, Lösungswort. **Pro Person eine Teilnahme.**

Gewinnen Sie folgende Preise

1. Preis Gutschein im Wert von CHF 200.–
2. Preis Gutschein im Wert von CHF 150.–
3. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
4. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
5. Preis Gutschein im Wert von CHF 50.–



Kaiser Optik GmbH
Zugerstrasse 5, 6330 Cham, Telefon 041 741 16 80
cham@kaiser-optik.ch, www.kaiser-optik.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 21. Februar 2023 (eintreffend)

Die Gewinner/-innen der letzten Ausgabe

1. Preis Hedy Peer, Hünenberg See
2. Preis Ruth Rast, Cham
3. Preis Hugo Trinkler, Steinhausen
4. Preis Monika Bühler, Cham
5. Preis Franziska Milone, Cham

Fragen

1. In welcher Stadt befindet sich der Hradschin?
 S Prag I Bukarest A Moskau
2. Was ist ein «Erlengrübling»?
 N Käfer C Pilz B Vogel
3. Titelfigur in Molières «Der eingebildete Kranke» ist ...?
 D Lysidas H Argan N Harpagaon
4. Was steht nicht für den Vormagen von Wiederkäuern?
 A Cervelle E Kutteln U Kaldaunen
5. 1986 wurde Mike Tyson mit erst 20 Jahren Boxweltmeister gegen ...?
 N Marvis Frazier U Trevor Berbick N James Tillis
6. Wo ist der natürliche Lebensraum des Panzernashorns?
 H Afrika K Australien G Asien
7. Wann hatte der «Rosarote Panther» seinen 50. Geburtstag?
 A 1990 L 2013 E 2001
8. Welche dieser Inseln gehört nicht zu den Maskarenen?
 A Madagaskar U Mauritius L La Réunion
9. Wie heisst ein Korbblütler?
 S Ochsenauge N Stiernase T Kalbsohr

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Lösung Rätselspass Nr. 247: CONFISEUR





YOGA- WOCHENENDE IN FLIMS

27. – 29. Oktober 2023

Eine Auszeit in den Bündner Bergen mit Yoga, Meditation und Raum für Entspannung und Ruhe. Das weiträumige Kurshaus umgeben von einem grossen Garten und nahegelegenen Wald, ist ein Kraftort inmitten der Berge. Der Kurs ist für Anfänger als auch Geübte geeignet. Leitung: Bernadette Hotz, Dipl. Yogalehrerin SYV

Weitere Informationen und Anmeldung www.beyoga.ch

BE YOGA



25 JAHRE

Jubiläum – Tag der offenen Tür

Wochenende vom 18./19. März 2023
9 bis 17 Uhr

- Show-Kochen
- Bora Kochfeldabzug
- Combi-Steamer V-Zug
- + Degustation

Ihr Weg zu einer Traumküche
1-stündiges Referat, jeweils 10.30 und 14.00 Uhr
Nutzen Sie Erfahrungen aus 25 Jahren

• Wettbewerb
• Kinderbetreuung

Herzlich willkommen!



kilian-kuechen.ch | Hinterbergstrasse 9 | 6330 Cham

Von Murmeltieren und Schnupfnasen



Ein gellender Pfiff tönt durch die Landschaft. Und flugs lugen glänzende kleine Nasen aus Erdlöchern. Halt! Hier stimmt etwas nicht. Murmeltiere schlafen doch den Winter durch. Sechs, sieben, ist's bitterkalt sogar neun Monate. Und jetzt? Es ist erst Februar. Für die kleinen Nager, auch liebevoll Munggen genannt, können allzu warme Winter lebensbedrohlich werden. Für uns Menschen zum Glück nicht. Aber beginnt der Pollenflug bereits im Januar, wird's mit tränenden Augen und triefenden Nasen zumindest unangenehm.

Durch Wetter- und Klimachaos irritiert, wechseln wir Heuschnupfen schnell mal mit einer Erkältung. Aber ein grippaler Infekt ist eben keine Allergie. Um zu verhindern, dass Sie zum falschen Nasenspray greifen, unter- oder überdosieren und vor lauter Säften und Tropfen die Übersicht verlieren, beraten wir Sie gerne. Inklusive Tipps aus unserer Erfahrungskiste. Vor dem Schlafengehen kurz die Pollen aus den Haaren duschen oder die Stosslüftung auf frühe Morgenstunden verlegen, kann schon hilfreich sein. Und damit unsere vierbeinigen Bergfreunde etwas Schlaf nachholen können, beim Frühlingswandern besonders still sein.

Willkommen in der Anklin Apotheke,
Ihr Martin Affentranger.

Anklin Apotheke

Poststrasse 3, Cham
Telefon 041 780 39 19
info@anklinapotheke.ch
www.anklinapotheke.ch

Kaleidoskop der Emotionen



3. Abokonzert, Lorzensaal Cham Samstag, 11. März 2023, 19.30 Uhr

Die Redaktion «ChomerBär»

verlost 4 x 2 Tickets

Bitte E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis Dienstag, 21. Februar, mit kompletter Adresse und E-Mail-Betreff: Vorname Name, Zuger Sinfonietta. Gewinner/-innen können ihre Tickets an der Abendkasse abholen.

Herzliche Gratulation den Gewinner/-innen der letzten Verlosung: Silvia Simon, Cham; Maaïke Odermatt, Jona SG; Angela Cadalbert, Knonau; Agatha Gmünder-Blum, Cham

Ausnahmetalente

Mit gerade einmal 19 Jahren hat der polnische Komponist Frédéric Chopin sein 2. Klavierkonzert geschrieben. Dabei gilt der 2. Satz als eine der musikalischen Liebeserklärungen überhaupt. Als Ausnahmetalent gilt auch der junge Schweizer Pianist Simon Bürki, welcher mit genau diesem Werk das Publikum verzaubern wird.

Als Auftakt spielt die Zuger Sinfonietta unter der Leitung von Daniel Huppert die gewaltige Sinfonietta von Penderecki. Als Kontrast erklingt zum Abschluss die federleichte 5. Sinfonie von Schubert.

Vorverkauf

Theater Casino Zug, Kartenverkauf
Artherstrasse 2-4, 6300 Zug
karten@theatercasino.ch / 041 729 05 05
www.zugersinfonietta.ch

Preise

CHF 38.– bis 68.–

Neue ZuKi-Abenteuer für coole Kids



Der Erlebnisspielplatz Abenteuerland ZuKi am Teufli bach bietet ab März mehr für Kinder und Familien. Dies ist dank der zukunftsorientierten Leistungsvereinbarung mit der Gemeinde Cham möglich. Für Primarschulkinder wird das betreute Areal mit Werkstatt jeweils Mittwoch- und Freitagnachmittag, sowie an einigen Samstagen offen sein. Die Kids setzen ihre Ideen kreativ um und bauen sich in der Natur oder der Werkstatt ihre eigene Welt. Und in den Schulferien gibt es spannende Projektworkshops für sie.

Familien bespielen jeweils am Donnerstag das Areal und geniessen in geselliger Runde ihr mitgebrachtes Essen.

Die vielen beliebten Familien-Events wie «Wildkräuter erleben», «Kinder-Flohmi», «FamilienFreiluftFilm», «Halloween», «Abendfeuerfondue» etc. werden wie die folgenden Angebote weiterhin von ZuKi ehrenamtlich durchgeführt:

Naturdetektiv-Klub
kleines Werkstatt-Café
ZuKi-Plausch im Winter
Teufli bach-Fest
ZuKi-Kinderfest

Diese Angebote sind nur durch Kurzzeiteinsätze von freiwilligen HelferInnen möglich. Wer sich engagieren möchte, ist bei ZuKi herzlich willkommen. Die neue Geschäftsleitung Yasmin Häusermann freut sich über jede Kontaktnahme.

Verein ZuKi

www.zuki.ch
info@zuki.ch

persönlich – praktisch – natürlich



Leben mit den natürlichen Rhythmen der Natur im Aussen und in uns Innen, harmonisch im dynamischen Dreiklang von Körper, Geist, Seele mit Ayurveda.

Meine Angebote

NACHHALTIG

Retreats im Tessin und Sternenberg

«SEI DIR SELBST EINE INSEL» 4. – 7. Mai

«DAS LEBEN FEIERN IM SEIN» 15. – 18. Juni

«AUFATMEN FÜR KÖRPER, GEIST, SEELE – NÄHREND, STÄRKEND» 30. Okt. – 3. Nov.

REGELMÄSSIG

1x monatlich Samstagmorgen 9.00 – 11.30 Uhr in Cham, LU JONG TIBETISCHES HEILYOGA sanfte Körper- und Atemübungen – Ruhe finden – zentriert sein und Kraft schöpfen

SAISONAL

Besuch auf Wochenmarkt in Cham, danach gemeinsam ein saisonales Menü zubereiten und geniessen in gemeinsamer Runde – ein Genuss mit allen Sinnen

FRÜHLING 29. April – SOMMER 24. Juni – HERBST 21. Oktober

PERSÖNLICH

Beratungsgespräche; ayurvedisch-persönliche Konstitutions-Analyse mit passenden Ernährungsempfehlungen zum eigenen Naturell für mehr Lebensqualität

Trudi Bühler

079 410 23 26

www.ayurveda-erleben.ch



Verkehrssicherheit im Alter



Für viele Seniorinnen und Senioren bildet die Teilnahme am Strassenverkehr einen sehr wichtigen Bestandteil der Selbständigkeit und Unabhängigkeit. Gleichzeitig steigen aber die Anforderungen im Strassenverkehr stets.

Der Verein «Altern in Cham» (www.altern-in-cham.ch) hat dieses Thema aufgegriffen und lädt seine Vereinsmitglieder und die interessierte Öffentlichkeit zu einer Veranstaltung zu dieser Thematik ein:

**Mittwoch, 1. März 2023, 15.00 h
im Langhuus (neues Papieriareal)**

Seit über 30 Jahren beschäftigt sich Hasan Kalender (www.hkws.ch) aus Cham mit Fragen der Verkehrssicherheit. Sein Wissen gibt er als Seminarleiter in Unternehmungen, Behörden und Organisationen weiter. Zudem bietet er Fahrtrainings und Weiterbildungsseminare für Fahrlehrerinnen und Fahrlehrer sowie Verkehrsexpertinnen und -experten an.

In seiner Orientierung legt er den Schwerpunkt auf die Verkehrssicherheit im Alter und orientiert Sie insbesondere über:

- die aktuellsten Gesetzesänderungen
- das richtige Befahren eines Kreisels
- die allgemeinen Vortrittsregeln
- den Unterschied zwischen rechts überholen und rechts vorbeifahren
- mögliche Konflikte mit anderen Verkehrsteilnehmern, z.B. Radfahrern

Die Veranstaltung ist öffentlich und gratis und eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Klassenfotos auf www.chamapedia.ch



Das Online-Lexikon www.chamapedia.ch wartet mit einer neuen Dienstleistung auf: Es publiziert Klassenfotos von Cham, so wie das obenstehende: Es zeigt die 1. Sekundarschulklasse mit Lehrer Karl Ulrich, 1962. Bereits sind rund 150 Fotos online. www.chamapedia.ch publiziert regelmässig Beiträge zur Geschichte Chams – hier einige weitere Tipps:

- Einst als Gasthaus Raben im späten 18. Jahrhundert am Kirchenplatz erbaut, wird die Liegenschaft im frühen 19. Jahrhundert abgebaut, an die Luzernerstrasse transportiert und seither als Wohnhaus genutzt.
- Während Jahrzehnten war das Kesselhaus der Papierfabrik mit seinen markanten Zwillingsskaminen eine wichtige Energiezentrale für die energiehungrigen Papiermaschinen.
- Mit dem Neudorfcenter verlagerte sich der Einkaufsschwerpunkt vom Kirchbühl ins Städtli. Der Dorfmarkt, 1993 ins Leben gerufen, sollte dieser Entwicklung entgegenwirken.
- Armin Grimm (1931–2020) war ein Papierler durch und durch und arbeitete als Maschineningenieur in der Papierfabrik Cham.

Verantwortlich für das Online-Geschichtsllexikon ist der **verein.chamapedia.ch**. Mehr über diesen Chamer Verein lesen Sie unter <https://verein.chamapedia.ch>



Das Ziel fest im Blick

Text: Daniela von Jüchen

Das neue Jahr ist noch ziemlich jung und trotzdem haben es die ersten guten Vorsätze schon wieder in die unterste Schreibtischschublade geschafft: Ciao zäme, bis zum nächsten Dezember! Wie kommt es nur, dass so wenige von ihnen das Zeug dazu haben, wahr zu werden?

Wie kommen wir eigentlich zu unseren Vorsätzen? Nach einem knackigen Resümee des letzten Jahres, was vielleicht nicht ganz so rund gelaufen ist, ist die Liste zur Optimierung des Lebens schnell erstellt. Kurz darauf knallen schon die Sektkorken und die Böller des Neujahr-Feuerwerks – und zack hat das neue Jahr schon angefangen! Kaum ist der Rauch verflogen, hat uns der Alltag dann wieder im Griff, mit alle den Dingen, die uns auch im vergangenen Jahr schon in Atem gehalten haben. Und irgendwann fällt es uns wieder ein – da war doch noch was?! Ach ja, die guten Vorsätze! Jetzt sind schon wieder Wochen vergangen und es hat nichts gebracht. Also lassen wir das, geht ja auch ohne... Echt jetzt?

Lernen von den «Grossen»

Das muss doch irgendwie auch anders gehen. Sonst hätte Entwicklung in der Menschheit nie stattfinden können und wir sässen immer noch in Fellen in dunklen Höhlen. Irgendwas haben sie anders gemacht, die grossen Geister, die Visionäre. Nur was? Vermutlich fängt alles mit einer zündenden Idee an, die so gross wird, dass sie alles beherrscht. Das kann ein schier unerreichbarer Traum sein, wie der vom Fliegen (als es noch kein Mensch konnte, natürlich). Oder die Suche nach der Lösung für ein dringendes Problem, wie die Vermeidung des Ozonlochs. Oder ganz praktisch für eine Erleichterung im Alltag, wie es sicher die Erfindung der Waschmaschine war.

Visionärinnen und Visionäre haben ihren Fokus immer genau auf einem Ziel, und das Ergebnis steht ihnen schon früh in bunten Farben vor Augen. Das befeuert ihre Motivation: Sie brennen dafür, alles zu tun, damit ihr Traum wahr wird, voller Eifer, die Idee in die Tat umzusetzen. Und mit dieser Begeisterung ziehen sie andere mit und nutzen deren Expertise.

Planen und Handeln

Der Samen ist gesetzt. Wie geht es dann weiter? Ist ein Hindernis ein Grund, die Flinte ins Korn zu werfen? Auf gar keinen Fall! Denn es gibt ja eine Strategie, die grosse Geister dann mit all ihrer Kraft Schritt für Schritt verfolgen. Dabei gibt es unglaublich viel zu tun, denn vom Hinsetzen und Träumen, wie schön es doch wäre, ist noch nie etwas Neues entstanden. Geht es irgendwo nicht weiter, ist Lösungssuche angesagt – allein oder mit Hilfe kluger Mitstreiterinnen. Aufgeben ist einfach keine Option! Bis das Ziel erreicht ist. Was einige Zeit in Anspruch nehmen kann, also einen gewissen Biss und Durchhaltevermögen braucht.

Das Ziel klar vor Augen

Und wir? Wie läuft das mit unseren guten Vorsätzen genau? Wir sammeln einen Haufen Ideen, eher viele als eine, denken kurz daran, dass es wirklich toll wäre, wenn wir endlich fit und sportlich wären und viel mehr Zeit für

Familie und Freunde hätten. Und lassen uns bei der ersten Gelegenheit von der Routine überrollen. Vielleicht waren wir bisher einfach nicht gut vorbereitet? Vielleicht war das Zielbild, sagen wir mal, zu nebulös, der Plan nicht wirklich ausgereift, so dass es zur Umsetzung gar nicht erst kam?

Ab heute euer Weg

Wenn wir etwas wirklich wollen, dürfen wir uns mehr engagieren, das Ziel in den schillerndsten Farben ausmalen und da so richtig Herzblut reinfliessen lassen. Und dann ran an die Arbeit: einen Plan entwickeln und den dann auch konsequent verfolgen. Tun! Nicht aufgeben, Hindernisse als Herausforderung sehen und meistern, vielleicht sogar andere als Mitdenker oder moralische Unterstützung einbeziehen. Hauptsache vorwärts und schön dranbleiben. Denn wenn wir meinen, wir schaffen es nicht, liegt das Ziel direkt hinter der nächsten Kurve...

So könnte es was werden mit unseren Zielen. Und das übrigens völlig unabhängig vom Jahresende. Auch für dieses Jahr ist es noch nicht zu spät. Also los – und viel Erfolg allerseits!

| Film-Tipp



DVD Meine Stunden mit Leo

Nancy Stokes, eine verwitwete, ehemalige Lehrerin, sehnt sich nach Abenteuern, zwischenmenschlicher Nähe und gutem Sex, der ihr in ihrer stabilen, aber langweiligen Ehe vorenthalten wurde. Nancy ist fest entschlossen, möglichst viel davon nachzuholen, und engagiert einen Callboy für eine Nacht. Sie trifft den jungen Leo Grande in einem anonymen Hotelzimmer ausserhalb der Stadt. Der ist wie erwartet äusserst attraktiv, aber womit Nancy ganz und gar nicht gerechnet hat: Leo ist nicht nur ein Experte in Sachen körperlicher Liebe, sondern auch ein interessanter und witziger Gesprächspartner.



Sachbuch Zeichenschule Tiere

Gecko Keck, frechverlag GmbH, Gerlingen

«Die Kunst des Zeichnens für Kinder» im Reich der Tiere. Die Anleitungen für eine vielfältige Auswahl an Tiermotiven werden durch grosse Schrittbilder illustriert und verständlich vermittelt. In verschiedenen Schwierigkeitsstufen begleitet diese Zeichenschule kleine Künstler:innen von den ersten Schritten bis zum Zeichenprofi. Hier ist für jeden Tierliebhaber und für jede Tierliebhaberin das Lieblingsmotiv zum Zeichnen dabei. Mit zusätzlichen Übungsseiten zum Download. Für Kinder ab 9 Jahren.



Roman Tausend Lichter über der Seine

Nicolas Barreau, Kindler, Hamburg, 2022

An einem regnerischen Novembertag erfährt Joséphine, dass sie von ihrem Onkel ein Hausboot auf der Seine geerbt hat. Die Neuigkeit erscheint ihr wie eine glückliche Fügung. Gerade hat die junge Übersetzerin ihren Job bei einem kleinen Pariser Verlag verloren. Schweren Herzens beschliesst Joséphine, das alte Hausboot zu verkaufen – sehr gut erinnert sie sich noch an die unvergessliche Flussfahrt auf der Seine, die sie als Kind mit ihrem Lieblingsonkel gemacht hat. Doch auf dem Boot erwartet die junge Frau ein Mann, der behauptet, einen Mietvertrag für das Boot zu haben.

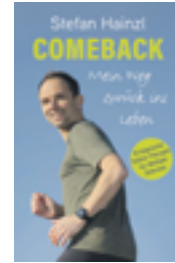


Bilderbuch Ein «Nein» muss manchmal sein!

Dagmar Geisler
Loewe, Bindlach, 2022

Manchmal möchte man etwas nicht und dann sagt man Nein. Aber immer, wenn Matilda, Emil, Lukas und Taya ein Stück Kuchen von ihrer Nachbarin Frau Jahn ablehnen, ist diese beleidigt. Wäre es also nicht besser, wenn immer alle zu allem Ja sagen würden? Dann müsste keiner mehr traurig sein! Doch als ein Sternschnuppen-Zauber das Wort Nein tatsächlich verschwinden lässt, merken nicht nur die Freunde, dass es ganz ohne ein Nein einfach nicht geht ...

Dieses Bilderbuch zeigt, wie wichtig es ist, die Grenzen des anderen zu akzeptieren.



Sachbuch Comeback mein Weg zu- rück ins Leben

Stefan Hainzl, edition a, Wien, 2022

Schwäche zu zeigen ist in der Welt des Spitzensportes tabu, auch für das Team hinter den Sportlern. Doch Stefan Hainzl, Teamarzt der Nordischen Kombinierer, wurde immer schwächer. Selbst als er die niederschmetternde Diagnose Multiple Sklerose schon hatte, verbarg er die Symptome so gut er konnte. Irgendwann ging es nicht mehr. Er trat gegen die Krankheit an und entwickelte allmählich seine eigene Therapie, die ihm die Kraft zurückgab und ihn beschwerdefrei machte. Ein inspirierendes und motivierendes Buch für den Kampf gegen das Schicksal Krankheit, selbst wenn sie als unheilbar gilt.



Englische Literatur A heart full of headstones

Ian Rankin, Orion, London, 2022

John Rebus stands accused: on trial for a crime that could put him behind bars for the rest of his life. Although it's not the first time the legendary detective has taken the law into his own hands, it might be the last. What drove a good man to cross the line? Or have times changed, and the rules with them?

Detective Inspector Siobhan Clarke faces Edinburgh's most explosive case in years, as a corrupt cop goes missing after claiming to harbour secrets that could sink the city's police force.

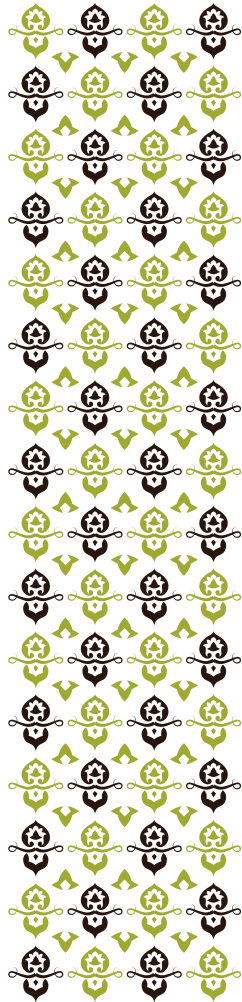
Öffnungszeiten

Mo 14.00–18.00 Uhr; Di–Fr 10.00–12.00 Uhr, 14.00–18.00 Uhr; Sa 10.00–16.00 Uhr (durchgehend).
Infos zu unseren Veranstaltungen finden Sie auf: www.bibliothek-cham.ch



HUWILER
MALER-MEISTER-
HANDWERK

MALER HUWILER AG
HÜNENBERG
TELEFON 041 781 04 05
WWW.MALERHUWILER.CH



Ihr zukünftiges Bad...



DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG SANITÄR KÄLTE

DER SPEZIALIST FÜR IHREN NÄCHSTEN UMBAU
24 STD. REPARATURSERVICE

Dileo Enzo GmbH T 041 781 14 06
Langackerstrasse 29, Cham www.dileo-enzo.ch



Scanne mich &
erfahre mehr

041 729 29 29

Überall für alle
SPITEX
Kanton Zug

VIELSEITIG – WEIL SIE ES AUCH SIND.



Pflege



Wundpflege



Palliative
Care



Nachtdienst



Psychiatrische
Pflege



Hauswirtschaft
& Betreuung



Demenz



Frischmahl-
zeitendienst

OTTO'S



Polstergarnitur Milla Korpus Kunstleder, Sitz und Rücken Stoff, 252/217 x 76-93 x 99 cm



999.-
statt 1199.-

• Liegefläche 183 x 121 cm

Bett-
funktion



Nach unten
erhältlich
ottos.ch

Polstergarnitur Padua Stoff, 300/202 x 90 x 108 cm



1399.-
statt 1499.-

- inkl. 3 Zierkissen
- Liegefläche 230 x 155 cm

Bett-
funktion



Nach unten
erhältlich
ottos.ch

Polstergarnitur Davos Microfaser, 307/215 x 82 x 100 cm



999.-
statt 1199.-

links oder rechts stellbar

• Liegefläche 132 x 248 cm

Bett-
funktion



Nach unten
erhältlich
ottos.ch

Polstergarnitur Verona Stoff, 184/330/218 x 85-107 x 95 cm



1999.-
statt 2199.-

- Liegefläche 265 x 115 cm
- verstellbare Armlehnen
- inkl. 2 Kopfstützen, XL Bettkasten,
Stauraumelement

Bett-
funktion



Nach unten
erhältlich
ottos.ch

Polstergarnitur Nürnberg Stoff, Fuss Holz Buche massiv, 275/226 x 74-92 x 98 cm



1799.-

• inkl. 5 Kopfteilverstellungen



Nach unten
erhältlich
ottos.ch

Boxspringbett Samira Stoff, inkl. Taschenfederkern- Matratze und Kaltschaum-Topper Liegefläche 140 x 200 cm **1499.-** Liegefläche 160 x 200 cm **1549.-** Liegefläche 180 x 200 cm **1599.-**



inkl. Topper

ab
1499.-

mit 4 Schubladen

in
diversen
Farben
erhältlich

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch